

REPUBLICA DE CHILE  
 MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS  
 H:/Decretos 008-2004-RSM

MINISTERIO DE HACIENDA OFICINA DE PARTES		
CONTRALORIA GENERAL TOMA DE RAZON		
05 MAYO 2004		
RECEPCION		
DEPART. JURIDICO		
DEPART. Y REGISTRO		
DEPART. CONTABIL.		
SUB. DEP. C. CENTRAL		
SUB. DEP. E. CUENTAS		
SUB. DEP. C. P. Y BIENES NAC.		
DEPART. AUDITORIA		
DEPART. V. U. Y T.		
SUB. DEP. MUNICIPI.		
<b>REFRENDACION</b>		
REF. POR		
IMPUTAC.		
ANOT. POR		
IMPUTAC.		
DEDUC. DTO.		

**SECRETARIA DE OB.P.P.**  
**OFICINA DE PARTES**  
**TRAMITADO**  
**FECHA 18 MAY 2004**

OTORGA AMPLIACION DE LAS CONCESIONES DE PRODUCCION Y DISTRIBUCION DE AGUA POTABLE Y DE RECOLECCION Y DISPOSICION DE AGUAS SERVIDAS A LA EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE LOS LAGOS S.A. (ESSAL S.A.), PARA LA ATENCION DE LAS AREAS DENOMINADAS A1: "SECTOR AERODROMO", A2: "SECTOR LADRILLERO", A3: "SECTOR RIO SOTO", A4: "SECTOR ALTO", A5: "SECTOR ACCESO Y A6: "SECTOR CONSERVERA", EN LA COMUNA DE QUELLON, PROVINCIA DE CHILOE, X REGION.

SANTIAGO, 30 ABR. 2004

N° 380

VISTOS:

- a) El DFL 382, de 1988, del Ministerio de Obras Publicas. Ley General de Servicios Sanitarios, y sus modificaciones posteriores;
- b) El D.S. 121, de 1991, del Ministerio de Obras Publicas. sobre Reglamento de Concesiones de Servicios Publicos Sanitarios y sus modificaciones posteriores;
- c) La Ley 18.902, Organica de la Superintendencia de Servicios Sanitarios.
- d) La Ley 15.840. Organica del Ministerio de Obras Publicas, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por D.F.L. MOP N°850, de 1997.
- e) El D.S. MOP N°2131, de 25 de noviembre de 2002, que formalizó de pleno derecho las concesiones de producción y distribución de agua potable y de recolección y disposición de aguas servidas a empresa ESSAL S.A., entre otras, en la localidad de Quellón, X Region.

TOMADO RAZON

*[Signature]*  
 Contralor General  
 de la Republica  
 Subrogante

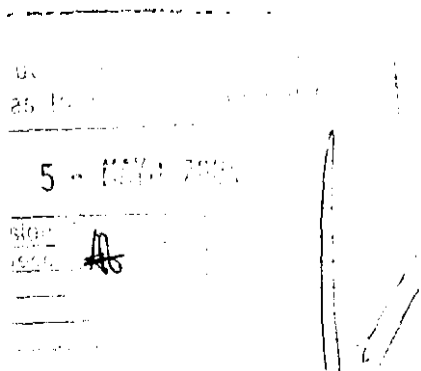
- f) La solicitud de ampliacion de concesion presentada por la Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A. (ESSAL S.A.), de fecha 01 de julio de 2003, para la atencion de las areas denominadas A1: "Sector Aerodromo", A2: "Sector Ladrillero", A3: "Sector **Rio Soto**", A4: "Sector Alto". A5: "Sector Acceso" y A6: "Sector Conservera", correspondientes a **la** localidad y Comuna de Quellon, Provincia de Chiloé, X Region.
- g) La ficha de antecedentes tecnicos F.A.T. informada por la empresa precitada y visada por la Division de Concesiones de la Superintendencia de Servicios Sanitarios.
- h) El informe de la Entidad Normativa contenido en Oficio Ord. N°727, de 13 de abril de 2004.
- i) La facultad que me confiere el artículo 17° del DFL MOP N°382, de 1988, ya citado.

**CONSIDERANDO:**

- a) Que, la solicitud de ampliacion referida en la letra f) de los VISTOS cumple satisfactoriamente los requisitos legales y técnicos exigibles para el otorgamiento de concesiones de servicios publicos sanitarios.
- b) Que. la solicitud de ampliacion precedentemente citada se ha tramitado conforme al procedimiento de una nueva concesion, de acuerdo a lo establecido en los artículos 12° y siguientes del D.F.L. MOP. N°382/88.
- c) Que. la ubicacion de los sectores solicitados en ampliacion y los correspondientes niveles de servicio se han incorporado a los nuevos planos de territorio operacional o zona **de** concesion de la Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A.
- d) Que, la proposición de tarifas de la solicitante es coincidente con el regimen tarifario que aplica a su actual area de concesion en la localidad de Quellon.

**DECRETO:**

1. **OTORGASE** a la **EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE LOS LAGOS S.A. (ESSAL S.A.)**, R.U.T. N°96.579.800-5, domiciliada en Calle Covadonga N°52, de Puerto Montt, **X** Region, la ampliacion de las



concesiones de producción y distribución de agua potable y de recolección y disposición de aguas servidas, destinadas a la atención de las áreas denominadas A1: "Sector Aerodrorno". A2: "Sector Ladrillero", A3: "Sector Río Soto", A4: "Sector Alto", A5: "Sector Acceso" y A6: "Sector Conservera", correspondientes a la localidad y Comuna de Quellon, Provincia de Chiloé, X Región.

2. La zona de concesión o territorio operacional de los servicios de distribución de agua potable y de recolección de aguas servidas, corresponderá a un área de aproximadamente 43,47 Has., que se encuentra identificada y delimitada en los planos denominados "Solicitud de Ampliación de Concesión. 6 Sectores. Quellón. Territorio Operacional Agua Potable. Comuna de: Quellon. Provincia de: Chiloé y "Solicitud de Ampliación de Concesión. 6 Sectores. Quellon. Territorio Operacional Alcantarillado. Comuna de: Quellon. Provincia de: Chiloé", del Plan de Desarrollo, que forman parte integrante del presente decreto.

En el primer establecimiento (año 2008), se consulta dar servicio a 165 arranques de agua potable e igual número de uniones domiciliarias de alcantarillado, en tanto, al final del período (año 2018), éstos aumentarán a 238 en ambos casos.

3. El servicio público de producción de agua potable para las zonas identificadas en el numeral primero precedente, que se amplían por este decreto, será abastecido por las fuentes que se indican en el numeral 3.1. letra a), de la respectiva Ficha de Antecedentes Técnicos (F.A.T.), sobre las cuales la concesionaria tiene los derechos que se individualizan en los informes de títulos respectivos. bienes que serán afectados a la concesión, documentos ambos, que forman parte integrante del presente decreto.
4. Las demás condiciones de prestación de los servicios otorgados en la ampliación, son las establecidas en la Ficha de Antecedentes Técnicos (F.A.T.) N° SC 10-34-A, que forma parte integrante del presente decreto.
5. El concesionario queda sujeto a las leyes y reglamentos que regulan el establecimiento, construcción y explotación de servicios públicos sanitarios y a las normas técnicas, instrucciones, ordenes y resoluciones que dicte la Superintendencia de Servicios Sanitarios.

6. Forma parte integrante del presente Decreto, el cronograma de inversiones correspondiente a los servicios sanitarios otorgados en ampliación que, la empresa **ESSAL S.A.** estará obligada a cumplir para materializar el respectivo programa de desarrollo.
7. De conformidad con lo establecido en el Art. 40º del D.S. MOP N°121/91, una vez terminadas las obras necesarias para la entrada en explotación del servicio, la concesionaria comunicará el término de las obras e informará a la Superintendencia de Servicios Sanitarios la fecha de entrada en explotación del servicio.
8. El nivel tarifario, respecto de los sectores materia de la ampliación, corresponde al actualmente vigente para **ESSAL S.A.**, fijado por Decreto MINECON N°332, de 06/09/01, publicado en el Diario Oficial de 14 de septiembre de 2001, aplicándose los cobros correspondientes a la localidad de Quellón de ese Decreto.
9. La concesionaria, de acuerdo a los antecedentes que sustentan el presente decreto, deberá dar cumplimiento a lo dispuesto en los Arts. 28 y siguientes del **D.S. M.O.P. N°121/91**, entregando las correspondientes garantías de resguardo de la prestación de los servicios y de cumplimiento del programa de desarrollo para cada uno de los servicios incluidos en las concesiones que se otorgan por el presente decreto, mediante boleta bancaria o póliza de seguro, calificada como suficiente por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, en la oportunidad indicada en el artículo 32º del citado Decreto.
10. Para los efectos de lo dispuesto en el artículo 19º del **D.F.L.M.O.P. N°382/88**, facultase al Superintendente de Servicios Sanitarios para suscribir la correspondiente escritura pública en representación del Fisco.
11. La concesionaria deberá, en el plazo legal, inscribir el presente decreto en el Registro Público que para tal efecto lleva la Superintendencia de Servicios Sanitarios, sin perjuicio de la publicación de su extracto en el Diario Oficial dentro del plazo correspondiente.
12. Dejase constancia que los antecedentes técnicos que se detallan a continuación y los que forman parte integrante del presente Decreto, fueron presentados oportunamente y se encuentran en el archivo de la Superintendencia de Servicios Sanitarios bajo el código N° SC 10 – 34 -A.

- Plano del territorio operacional del sistema de distribución de agua potable.
- Plano del territorio operacional del sistema de recolección de aguas servidas.
- Ficha de Antecedentes Técnicos (F.A.T.)
- Cronograma de Inversiones de los Sistemas de Agua Potable y de Alcantarillado.

**ANOTESE, TOMESE RAZÓN Y PUBLIQUESE  
POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

**JAVIER ETCHEBERRY BELHAY  
MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS**